পাঠ ১৮ 道(みち)に迷(まよ)ってしまいました
মিচি নি মায়োত্তে শিমাইমাশ্‌তা

アンナ	もしもし、さくらさん。助(たす)けてください。	হ্যালো, সাকুরা-সান। দয়া করে সাহায্য করুন।
আন্না	道(みち)に迷(まよ)ってしまいました。	পথ হারিয়ে ফেলেছি।
	মোশিমোশি, সাকুরা-সান।	
	তাস্‌কেতে কুদাসাই।	
	মিচি নি মায়োত্তে শিমাইমাশ্‌তা।	
さくら	今(いま)、どこ？	এখন (আপনি) কোথায়?
সাকুরা	ইমা দোকো?	
アンナ	目(め)の前(まえ)に郵便局(ゆうびんきょく)があります。	আমার সামনে একটা পোস্ট অফিস রয়েছে (দেখতে পাচ্ছি)।
আন্না	মে নো মায়ে নি ইয়ুউবিংকিয়োকু গা আরিমাস্‌।.	
さくら	分(わ)かった。そこにいて。	বুঝতে পেরেছি। ওখানেই থাকুন।
সাকুরা	ওয়াকাত্তা। সোকো নি ইতে।	(আমরা আসছি।)

ব্যাকরণের টিপস্‌

① **মোশিমোশি** (টেলিফোনে “হ্যালো”)

② **ক্রিয়াপদের তে-রূপ + শিমাইমাশ্‌তা** (_ করে ফেলেছি/ফেলেছে ইত্যাদি)

- ক্রিয়ার তে-রূপের শিমাইমাশ্‌তা ব্যবহার করে অসতর্ক বা অমনোযোগী হয়ে কোনকিছু করে ফেলার অভিব্যক্তি প্রকাশ করা যায়।

যেমন) মাচিগায়েমাস্‌ (ভুল করা)

⇒ মাচিগায়েতে শিমাইমাশ্‌তা (ভুল করে ফেলেছি)

ডাকঘরের চিহ্ন

ধ্বন্যাত্মক শব্দ

এটি দিয়ে সম্বিত হারানো অথবা আতঙ্কগ্রস্ত অবস্থা বোঝায়।

এটি দিয়ে বিভ্রান্ত হয়ে দিক-বিদিক ছুটে চলা অবস্থা বোঝায়।

Created by NHK WORLD © ver. April 2015